

Tabelul de sinteză a avizelor repetate  
 privind aprobarea semnării

Acordului de parteneriat strategic, comerț și cooperare dintre Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

| Instituția  | Obiecțiile expuse în aviz  | Comentariul MAEIE   |
|---|--|---------------------|
| 1. Comisia politică externă și integrare europeană (CPE-04 nr.311 din 22.12.2020) | Se pronunță în favoarea semnării.  |                     |
| 2. Ministerul Economiei și Infrastructurii (13/1-7781 din 21.12.2020)             | Cu referire la textul proiectului de Acord, precum și a Anexelor, considerăm oportun revizuirea numerotării Articolelor, Anexelor și Sectoarelor/subsectoarelor, precum și respectarea strictă a consecutivității acestora, pentru a se exclude orice echivoc.<br>Adițional, ținând cont de volumul materialelor, comentariile și modificările la proiectul Acordului ce țin de domeniile de competență ale Ministerului au fost plasate în text și remise prin intermediul poștei electronice.  | Se acceptă.         |
| 3. Ministerul Justiției (08/10014 din 17.12.2020)                                 | Cu referire la proiectul <i>Acordului de parteneriat, comerț și cooperare între Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord</i> (în continuare – Acordul), în limita competențelor funcționale, Ministerul Justiției comunică următoarele.<br>Ministerul a expus obiecțiile și propunerile instituționale asupra proiectului de Acord în pozițiile sale anterioare. În pofida opiniilor instituției, procesul de negociere a evoluat către etapa finală, fiind elaborat proiectul unui acord bazat pe prototipul <i>Acordului de Asocieri între Republica Moldova, pe de o parte, și Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de altă parte</i> , ceea ce excede forma de reglementare potrivită unui parteneriat bilateral.<br>Proiectul Acordului conține o multitudine de obligații juridice, unele mai generale, altele mai specifice, pentru toate domeniile de reglementare. Totodată, Acordul prevede și un mecanism complex de soluționare a disputelor la care oricare dintre părți va putea purcede în | Se acceptă parțial. |

cazul în care se va considera lezată de acțiunile celeilalte părți. Drept consecință, este important ca în susținerea acestui Acord Republica Moldova să dispună și de un cadru legislativ care să permită implementarea eficientă a tratatului, fără riscul de a suporta costuri pentru neexecutarea prevederilor. Aceste aspecte au fost expuse în avizele Ministerului Justiției și în mesajele electronice ale membrilor echipei de negociatori și, anticipăm că au fost examinate de către autoritățile cu atribuții în domeniile specifice de reglementare. În aceeași ordine de idei, în condițiile aplicării provizorii a Acordului, întrucât acest fapt produce obligații juridice, se va asigura că normele de drept interne sunt în totalitate fezabile. Scopul aplicării provizorii este de a reglementa juridic anumite raporturi în perioada dintre semnare/ratificare/intrare în vigoare a tratatului. Această prevedere permite abaterea de la regula generală conform căreia orice tratat devine operativ și aplicabil numai după intrarea în vigoare pentru părți. Pentru ca aplicarea provizorie să fie eficientă, se va ține cont de legislația internă, și de pregătirea acesteia pentru a face posibilă aplicarea tratatului. Aplicarea în absența ratificării este inerent dependentă de compatibilitatea cu dreptul intern. Încălcarea unei obligații care decurge în baza unui tratat sau a unei părți dintr-un tratat care este aplicat provizoriu implică responsabilitate internațională în conformitate cu normele aplicabile ale dreptului internațional. Or, un stat care a acceptat aplicarea provizorie a unui tratat sau a unei părți dintr-un tratat nu poate invoca prevederile legii sale interne ca justificare a eșecului său de a îndeplini o obligație care decurge din această aplicare provizorie. Nu poate fi invocate nici faptul că consimțământul pentru aplicarea provizorie a fost exprimat cu încălcarea unor prevederi ale legii interne sau cu depășirea competenței de a exprima consimțământul.

În final, se va asigura că traducerea în limba română a Acordului corespunde textului în limba engleză, întrucât au fost notate situații când traducerea nu redă sensul exact al normei din limba engleză. În acest sens este relevant exemplul traducerii denumirii "*Policy and Political Dialog*" în "*Comisia pentru dialog politic și strategic*".

Lipsa obiecțiilor și propunerilor

4. **Cancelaria de Stat**  
(21-06-11299 din  
15.12.2020)

|     |   |                                    |   |
|-----|---|------------------------------------|---|
| 5.  | <b>Ministerul<br/>Finanțelor</b><br>(14/3-09/499 din<br>15.12.2020)   | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |
| 6.  | <b>Ministerul<br/>Agriculturii,<br/>Dezvoltării<br/>Regionale și<br/>Mediului</b><br>(02/07-5664 din<br>16.12.2020) | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |
| 7.  | <b>Ministerul<br/>Afacerilor Interne</b><br>(18/4995 din<br>18.12.2020)   | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |
| 8.  | <b>Ministerul<br/>Educației, Culturii<br/>și Cercetării</b><br>(07-09/7108 din<br>15.12.2018)                       | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |
| 9.  | <b>Ministerul<br/>Sănătății, Muncii și<br/>Protecției Sociale</b><br>(01-7021 din<br>15.12.2020)                    | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |
| 10. | <b>Ministerul Apărării</b><br>(11/150 din<br>16.12.2020)  | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |
| 11. | <b>Consiliul<br/>Concurenței</b><br>(PRE-03/94-2278 din<br>14.12.2020)  | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |
| 12. | <b>Centrul Național<br/>pentru Protecția<br/>Datelor cu Caracter</b>  | Lipsa obiectivelor și propunerilor | - |

|     |  |  |                    |
|-----|--|--|--------------------|
| 13. | <b>Personal</b><br>(04-06/3968 din<br>17.12.2020)<br><b>Serviciul</b><br><b>Prevenirea și</b><br><b>Combătarea</b><br><b>Spălării Banilor</b><br>( ) | Urmează să primim avizul   |                    |
| 14. | <b>Agencia de Stat</b><br><b>pentru Proprietate</b><br><b>Intelectuală a</b><br><b>Republicii Moldova</b><br>(2030 din<br>15.12.2020)                | Lipsa obiecțiilor și propunerilor  |                    |
| 15. | <b>Banca Națională a</b><br><b>Moldovei</b><br>(10-07-06/39/3334<br>din 16.12.2020)  | <p>Cu referire la scrisoarea dvs: DI/2/290-11417 din 10 decembrie 2020, prin care se solicită avizarea proiectului Acordului de parteneriat, comerț și cooperare între Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Banca Națională a Moldovei, în limita competenței sale, vă comunică lipsa obiecțiilor esențiale față de proiectul sus-menționat. Totodată, vă comunicăm unele propuneri de redacție de ordin tehnic, după cum urmează:</p> <p><b>La articolul 217</b>, alineatul 1, fraza a 2-a: textul „<i>conditions specified in paragraph 3 of this Article</i>” urmează a fi înlocuit cu textul „<i>conditions specified in paragraph 2 of this Article</i>”, având în vedere că articolul 217 are doar 2 alineate. O modificare similară este necesară și pentru varianta în limba română a proiectului Acordului.</p> <p><b>La Anexa XXVII-F</b>, în varianta în limba română a proiectului Acordului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>la punctul 3</b>: textul „<i>în sensul articolelor 215 și 216 din prezentul acord</i>” urmează a fi înlocuit cu textul „<i>în sensul articolelor 210 și 211 din prezentul acord</i>”, pentru a fi în corespundere cu varianta engleză a proiectului Acordului;</li> <li>- <b>la punctul 7</b>: textul „<i>alineatul (14)</i>” urmează a fi înlocuit cu textul „<i>alineatul (13)</i>”, pentru a fi în corespundere cu varianta engleză a proiectului Acordului.</li> </ul> | <p>Se acceptă.</p> |
| 16. | <b>Centrul Național</b><br><b>Anticorupție</b>   | Proiectul nu se supune expertizei anticorupție.  |                    |

|     |  |   |             |
|-----|--|---|-------------|
|     | (06/2-8191 din 22.12.2020)   |   |             |
| 17. | <b>Biroul Național de Statistică</b><br>(02/CI-08-130 din 15.12.2020)  | Lipsa obiecțiilor și propunerilor   | -           |
| 18. | <b>Serviciul de Informații și Securitate</b><br>(18/1237 din 16.12.2018)   | Lipsa obiecțiilor și propunerilor   | -           |
| 19. | <b>Agencia Națională pentru Reglementare în Comunicații Electronice și Tehnologia Informației</b><br>(03-DRAS/1737 din 17.12.2020) | Lipsa obiecțiilor și propunerilor   | -           |
| 20. | <b>Comisia Națională a Pieței Financiare</b><br>(07-3663 din 15.12.2020)   | <p>Comisia Națională a Pieței Financiare a examinat, conform competențelor conferite de legea-cadru (nr. 192/1998), solicitarea Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene referitor la prezentarea avizului la proiectul Acordului de parteneriat, comerț și cooperare între Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și comunică următoarele.</p> <p>I. Cu referire la Anexa XXVII-H (Lista de rezerve privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți (Republica Moldova)), subsectorul 7A (Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor).</p> <p>În coloana destinată pentru descrierea rezervelor, cât în varianta română atât și în varianta engleză, lipsește textul rezervei agreate cu partea britanică în cadrul negocierilor bilaterale.</p> <p>În sensul celor sus-menționate, rugăm să informați partea britanică pentru a opera modificările corespunzătoare în ambele variante de text.</p> | Se acceptă. |

|     |   |  |            |
|-----|---|--|------------|
|     | Consiliul<br>Coordonator al<br>Audiovizualului<br>(88/02 din<br>24.12.2020)           | Lipsa obiecțiilor și propunerilor  | -          |
| 22. | Procuratura<br>Republicii Moldova<br>(7.2-1d/20-333 din<br>17.12.2020)                | Lipsa obiecțiilor și propunerilor  | -          |
| 23. | Agenția Națională<br>pentru Cercetare și<br>Dezvoltare<br>(355 din 16.12.2020)        | Lipsa obiecțiilor și propunerilor  | -          |
| 24. | Agenția Națională<br>pentru Siguranța<br>Alimentelor<br>(01-6/3598 din<br>03.12.2018) | <p>Cu referire la solicitarea Dvs. din 10 decembrie 2020, Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor a examinat textele propuse pentru negocieri ale <i>Acordului de parteneriat, comerț și cooperare între Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord</i> și susține proiectul <i>Acordului în cauză</i>, cu includerea propunerilor convenite în procesul de negocieri la <b>Articolul 186. “Condiții comerciale”</b>, și anume:</p> <p>i) paragraful 2a) va începe cu sintagma „(a) Într-un interval de timp rezonabil...”;</p> <p>ii) paragraful 5 se va expune după cum urmează:</p> <p>“(a) Pentru importul produselor de origine animală menționate în partea 2 din anexa XVII-A la prezentul acord, la cerea părții exportatoare, însoțită de garanțiile corespunzătoare, partea importatoare, sub rezervă și în conformitate cu legislația sa internă, aprobă provizoriu unitățile de prelucrare menționate la punctul 2 din anexa XX la prezentul acord care sunt situate pe teritoriul părții exportatoare, fără inspecția prealabilă a fiecărei unități. Această aprobare trebuie să respecte condițiile și dispozițiile stabilite în anexa XX la prezentul acord. Cu excepția cazului în care se solicită informații suplimentare, partea importatoare adoptă măsurile legislative și/sau administrative necesare pentru a permite importurile pe această bază, în termen de o lună de la data primirii cererii și a garanțiilor relevante de către partea importatoare.</p> <p><i>Lista inițială a unităților este aprobată în conformitate cu dispozițiile</i></p> | Se acceptă |

|     |  | <i>anexei XX la prezentul acord.</i> |   |
|-----|--|--------------------------------------|---|
| 25. | <b>Agencia Proprietății Publice</b><br>(05-04-6628 din 22.12.2020)                       | Lipsa obiectiilor și propunerilor    | - |
| 26. | <b>Agencia relații funciare și cadastru</b><br>(36/01-06/754 din 16.12.2020)             | Lipsa obiectiilor și propunerilor    | - |
| 27. | <b>Agencia de Investiții</b><br>(08-489 din 14.12.2020)                                  | Lipsa obiectiilor și propunerilor    | - |
| 28. | <b>Agencia relații interetnice</b><br>(01-195 din 15.12.2020)                            | Lipsa de propuneri suplimentare      | - |
| 29. | <b>Autoritatea Aeronautică Civilă</b><br>(4293 din 15.12.2020)                           | Lipsa obiectiilor și propunerilor    | - |
| 30. | <b>Casa Națională de Asigurări Sociale</b><br>(II-03/04-8817 din 17.12.2020)             | Lipsa obiectiilor și propunerilor    | - |
| 31. | <b>Agencia Medicamentului și Dizpozitivelor Medicale</b><br>(Rg02-005349 din 15.12.2020) | Lipsa obiectiilor și propunerilor    | - |

|     |  |                                   |   |
|-----|--|-----------------------------------|---|
| 32. | Agenția Servicii<br>Publice<br>(01/9179 din<br>17.12.2020) | Lipsa obiecțiilor și propunerilor | - |
|-----|--|-----------------------------------|---|